



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

## **VERBALE**

### **CERTAMEN LATINUM – SYRACUSANUM**

#### **XXV EDITIO 2011**

La XXV Editio del Certamen Latinum - Syracusanum, istituito nel 1987 dall’A.I.C.C. Delegazione “Renato Randazzo” di Siracusa, sponsorizzato dal Liceo Classico “Tommaso Gargallo” di Siracusa, dalla Provincia Regionale di Siracusa e dal Comune di Melilli, ha mantenuto, come nelle precedenti edizioni, i due livelli di partecipanti: alunni del Primo Biennio e alunni del Secondo Biennio e Classe terminale dell’ordine classico, scientifico di molte regioni d’Italia.

Due pertanto le prove scritte, adeguate ai due livelli, che hanno avuto luogo il giorno 28/03/2011, nei locali del Liceo Classico “Tommaso Gargallo” di Siracusa.



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

### I LIVELLO : I BIENNIO

Prova scritta: traduzione dal Latino in Italiano e parafrasi in Latino di un passo tratto da: “Vite dei Massimi Condottieri” di Cornelio Nepote: Dione, cap.X. Il passo è presentato con il titolo “Dione”. Ogni forma di dispotismo è odiosa, deprecabile e si ritorce contro chi la persegua. Il tiranno Dione, che soleva ripetere il verso di Omero “Uno stato non può essere ben governato se comandano molti”, paga con la vita.

### II LIVELLO: II BIENNIO E CLASSE TERMINALE

Prova scritta: Traduzione nella lingua italiana e contestualizzazione con analisi lessicale e retorica in Latino di un passo tratto dal L.VI, 22 degli “Annales” di C. Tacito, presentato con il titolo: “E’ il fato o il caso a determinare le vicende umane?”

Tacito, in questo passo, si rivela dubbioso nei confronti dei tanti filosofi, che assumono una posizione decisa riguardo all’intervento degli dei sulle vicende umane; dubbioso anche di fronte ad altri, convinti che tutto dipenda dal caso. Gli epicurei asseriscono che gli dei non si occupano né dell’origine né del fine della nostra vita; gli Stoici, al contrario, pensano che il destino necessariamente incombe sulla vita dell’uomo, a cui però è lasciata la libertà di scegliere il genere di vita.

I testi sono stati scelti dalla Coordinatrice del Certamen Latinum - Syracusanum Prof.ssa Lucia Arsi e sottoposte, un giorno prima, alla visione del Presidente dell’A.I.C.C. Prof. Mario Blancato. Elevato anche quest’anno il numero dei partecipanti, indice chiaro della validità della prova agonistica, della serietà della sua impostazione e del suo svolgimento, della stima che vanta in ambito nazionale.



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

## **ISTITUTI DI PROVENIENZA DEI PARTECIPANTI.**

Hanno presentato domanda di partecipazione al Certamen Latinum - Syracusanum 180 candidati.  
Assenti gli alunni di alcuni istituti che ne avevano regolarizzato la richiesta di partecipazione.

### **LICEI CLASSICI E SCIENTIFICI**

1	LICEO SC. CL. LINGUISTICO ALFONSO MARIA DE' LIGUORI	ACERRA (NA)
2	LICEO CLASSICO "MEGARA"	AUGUSTA (SR)
3	LICEO GINNASIO STATALE "D.CIRILLO"	AVERSA (CE)
4	1° ISTITUTO SUPERIORE "ETTORE MAJORANA"	AVOLA (SR)
5	1° ISTITUTO SUPERIORE STATALE "L. DA VINCI"	FLORIDIA (SR)
6	LICEO GINNASIO STATALE "N.SPEDALIERI"	CATANIA
7	LICEO CLASSICO STATALE "A. ORIANI"	CORATO (BA)
8	ISTITUTO D'ISTR. SUP. "DANTE ALIGHIERI"	ENNA
9	ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "ESCHILO"	GELA (CL)
10	ISTITUTO D'ISTRUZ. SUP. STATALE "R. CANUDO"	GIOIA DEL COLLE (BA)
11	LICEO CLASSICO STATALE " G. LA FARINA"	MESSINA
12	LICEO GINNASIO STATALE "F.MAUROLICO"	MESSINA
13	ISTITUO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "TOMMASO CAMPAILLA"	MODICA (RG)
14	LICEO SCIENTIFICO STALE "S.CANNIZZARO"	PALERMO
15	LICEO CLASSICO STATALE "G.GARIBALDI"	PALERMO
16	LICEO CLASSICO " MARIO RAPISARDI"	PATERNO' (CT)
17	ISTITUTO STATALE "GIAN BATTISTA VICO"	RAGUSA
18	LICEO SCIENTIFICO "E. FERMI"	RAGUSA
19	LICEO GINNASIO STATALE "ORAZIO"	ROMA
21	LICEO CLASSICO STATALE "GIOACCHINO DA FIORE"	RENDE (CS)
22	LICEO CLASSICO STATALE CNEO NEVIO	S. MARIA CAPUA VETERE (CE)
23	ISTITUTO SUPERIORE "SERAFINO RIVA"	SARNICO (BG)
24	I.I.S. "Q.CATAUDELLA"	SCICLI (RG)
25	LICEO CLASSICO "TOMMASO GARGALLO"	SIRACUSA
26	LICEO SCIENTIFICO "LUIGI EINAUDI"	SIRACUSA
27	LICEO CLASSICO STATALE "ARCHITA"	TARANTO
28	LICEO CLASSICO STATALE "VITTORIO ALFIERI "	TORINO
29	ISTITUTO SOCIALE	TORINO
30	ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "VITTORIO SERENI"	LUINO (VA)
31	LICEO SCIENTIFICO STATALE "A. MEUCCI "	RONCIGLIONE (VT)



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

La commissione giudicatrice, presieduta dal Prof. Giulio Guidorizzi, ordinario di Letteratura Greca presso l’Università di Torino e coordinato dalla prof.ssa Lucia Arsì, già ordinaria di Latino e Greco, è stata costituita dai seguenti Proff. di lettere classiche o di Italiano e Latino, ordinari in servizio presso il Liceo Classico “Tommaso Gargallo” di Siracusa:

Prof. ssa Arsì Lucia (coordinatrice e tesoriere dell’A.I.C.C. Siracusa), Prof. ssa Maria Aiello, Prof. ssa Giuseppina Blandino, Prof. ssa Letizia Buccheri, Prof. Giuseppe Di Mari, Prof. ssa Martina Di Noto, Prof. ssa Emma Di Rao, Prof. Paolo Fai, Prof. Paolo Madella, Prof. ssa Rosamaria Puzzo, Prof. ssa Consuelo Rogasi, Prof. ssa Sebastiana Sardo, Prof. ssa Maria Colosa (già ordinaria di Italiano Latino), Prof. Paolo Fai (già ordinario di Latino e Greco).

Si precisa ad ogni buon fine che la scelta dei commissari è stata curata in modo particolare, ad evitare incompatibilità tra docenti preparatori, vigilanti e correttori.



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

## **CORREZIONE DEGLI ELABORATI:**

MARTEDI'	29/03/2011	ore 14:30 – 17:30
MERCOLEDI'	30/03/2011	ore 14:30 – 17:30
GIOVEDI'	31/03/2011	ore 14:30 – 17:30
VENERDI'	01/04/2011	ore 14:30 – fino a conclusione dei lavori

## **CRITERI DI VALUTAZIONE**

Sono stati seguiti quelli degli anni precedenti, per cui si riporta integralmente quanto specificato nei verbali delle precedenti edizioni.

La Commissione ha privilegiato sempre la capacità espressiva dei giovani, in quanto indice indiscusso della conoscenza specifica delle due lingue, della coerenza dei concetti, sintesi e momento culminante di ogni processo logico del nostro intelletto; nel caso di parità di voto ha ritenuto di attribuire la precedenza in graduatoria agli elaborati meglio classificati nella prova di latino. E come negli anni decorsi, essa ha valutato in ventesimi la traduzione dal latino e parafrasi in latino (Biennio) o il commento in latino (Triennio) come due prove distinte; ha stabilito quale condizione inderogabile per l'inclusione della graduatoria finale la sufficienza (12/20) in ciascuna, con l'inclusione della media tra i voti delle due prove.

Completata la correzione la commissione ha aperto soltanto le buste recanti le generalità dei candidati, i cui compiti erano stati valutati positivamente alla luce dei predetti criteri, e all'unanimità ha formulato la graduatoria distinta in tre gruppi:

- 1° VINCITORI
- 2° DEGNI DI MENZIONE D'ONORE
- 3° DEGNI DI MENZIONE SEMPLICE



Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa



Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa

**CERTAMEN LATINUM – SYRACUSANUM**  
**XXV EDITIO 2011**  
**PRIMO BIENNIO**

**VINCITORI ( in ordine di merito )**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	TOTA	DOMENICO	5 C	LIC. CL. “A. ORIANI” CORATO (BA)	CARMINETTI ANNA
2	PONTRANDOLFO	MICHELA	5 B	I.I.S.S “ R. CANAUDDO GIOIA DEL COLLE (BA)	GENTILE CARLA
3	CALCAGNO	MATTIA	5 C	LIC. CL. “V. ALFIERI TORINO	DEDIER PATRIZIA
3	MORGANTE	MARIA SOFIA	5 F	LIC. GIN.ST. “F. MAUROLICO MESSINA	LUPPINO MARIA

**MENZIONE D’ONORE (in ordine alfabetico)**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	AVANTAGGIATO	FRANCESCA	5 A	LIC. CL. “ARCHITA TARANTO	RAGO GAETANA
2	MOGGI	ALESSIA	2 C	LIC. CL. “MEGARA” AUGUSTA	ARANGIO PINA

**MENZIONE SEMPLICE (in ordine alfabetico)**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	GRAVINA	GIANNI	5 B	I.I.S.S. “ ESCHILO GELA (CL)	CANNILLA LAURA
2	NACCARATO	FEDERICA	5 E	LIC. CL. “G. DA FIORE” RENDE	VAIRO ANTONELLA
3	TRAINA	MARCO	2 G	LIC.SC.ST. “S. CANNIZZARO” PALERMO	LA MANTIA MARIA ASSUNTA



Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa



Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa

**CERTAMEN LATINUM – SYRACUSANUM  
XXV EDITIO 2011**

**SECONDO BIENNIO E CLASSE TERMINALE**

**VINCITORI ( in ordine di merito )**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	COLOMBO	RAFFAELLA	4 CS	LIC. SC. “VITTORIO SERENI” LUINO (VA)	COLLI BARBARA
2	CAPUTO	SARA	3 Y	LIC. CL. ST. “V. ALFIERI ” TORINO	SCARPINO MATILDE
3	CIARDO	LORENZO	3 Y	LIC. CL. ST. “V. ALFIERI ” TORINO	SCARPINO MATILDE

**MENZIONE D’ONORE (in ordine alfabetico)**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	DI PAOLA	ALESSANDRA	5 B	LIC. CL. “T. GARGALLO” SIRACUSA	MADELLA PAOLO
2	HIGGINS	CATERINA	2 C	LIC. CL. “G. LA FARINA” MESSINA	SAVASTA FAUSTO
3	RICCARDINO	GIANLUCA	2 ð	LIC. CL. ST. “V. ALFIERI ” TORINO	DOTTA PATRIZIA
4	TESTA	GIUSEPPE	1 B	LIC. GIN.. “N. SPEDALIERI” CATANIA	MICALIZZI DOMENICA

**MENZIONE SEMPLICE (in ordine alfabetico)**

N	COGNOME	NOME	CLASSE	ISTITUTO	DOCENTE PREPARATORE
1	ANTONUCCIO	ROBERTA	1 B	I. I.S.S. “ESCHILO” GELA	CANNILLA LAURA
2	CHILLEMI	CLAUDIA	1 G	LIC. CL. “F. MAUROLICO” MESSINA	PARATORE ROSA
3	DI MARTINO	SERENA	5 B	LICEO CL. “T. GARGALLO” SIRACUSA	MADELLA PAOLO
4	TROTTA	SILVIO GIOVANNI	2 C	LIC. GIN. ST. “ LA FARINA” MESSINA	SAVASTA FAUSTO



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

In chiusura del presente verbale la Coordinatrice – a nome del Dirigente Scolastico del Liceo Classico “Tommaso Gargallo” Prof. ssa Carmela Pace, del Presidente dell’A.I.C.C. Prof. Mario Blancato, dei Commissari e della Prof.ssa Maria Pia Reale, impareggiabile ed efficace collaboratrice – esprime un vivissimo apprezzamento ai Dirigenti e ai Docenti di tutti gli Istituti partecipanti per la pregevole cura rivolta alla preparazione adeguata e dignitosa dei giovani.

Rivolge un elogio particolare a tutti i giovani che si sono cimentati in questa prova agonistica impegnativa, segno indiscusso della loro fiducia nella cultura classica, parte integrante e indefettibile della formazione dei futuri cittadini d’Italia.

Rivela l’intimo pregio del Certamen: una paideia che mira alla comunicazione aperta, rispettosa e cordiale.

Rinnova l’augurio del “Continuum”.

SIRACUSA, 01/04/2011

LA COORDINATRICE A.I.C.C.  
Prof.ssa Lucia ARSI





Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione "Renato Randazzo" – Siracusa



Liceo Classico Statale  
"T. Gargallo" – Siracusa

**CERTAMEN LATINUM – SYRACUSANUM  
XXV EDITIO 2011**

LETTO, APPROVATO E SOTTOSCRITTO

LA COMMISSIONE

1	Prof. Arsì Lucia (coordinatrice)	<i>Lucia Arsi</i>
2	Prof. Aiello Maria	<i>Maria Aiello</i>
3	Prof. Blandino Giuseppina	<i>Giuseppina Blandino</i>
4	Prof. Buccheri Letizia	<i>Letizia Buccheri</i>
5	Prof. Colosa Maria	<i>Maria Colosa</i>
6	Prof. Di Mari Giuseppe	<i>Giuseppe Di Mari</i>
7	Prof. Di Noto Martina	<i>Martina Di Noto</i>
8	Prof. Di Rao Emma	<i>Emma Di Rao</i>
9	Prof. Fai Paolo	<i>Paolo Fai</i>
10	Prof. Madella Paolo	<i>Paolo Madella</i>
11	Prof. Puzzo Rosamaria	<i>Rosamaria Puzzo</i>
12	Prof. Rogasi Consuelo	<i>Consuelo Rogasi</i>
13	Prof. Sardo Sebastiana	<i>Sebastiana Sardo</i>



**Associazione Italiana di Cultura Classica  
Delegazione “Renato Randazzo” – Siracusa**



**Liceo Classico Statale  
“T. Gargallo” – Siracusa**

## **PREMIAZIONE**

Il Prof. Giulio Guidorizzi, ordinario di Letteratura Greca presso l’Università di Torino, in occasione della premiazione degli studenti vincitori della XXV Edizione del Certamen Latinum – Syracusanum, terrà una *Lectio magistralis*: “**Ai confini dell’anima. I Greci e la follia**”, che si svolgerà nella Sala Auditorium del Museo Archeologico Paolo Orsi di Siracusa, Viale Teocrito 66, **Venerdì 20 maggio 2011 alle ore 16.30.**

## **OSPITALITA’**

L’ospitalità è a carico dei partecipanti, che dovranno prenotare direttamente o tramite le rispettive scuole il posto o la stanza in albergo.

Per eventuali informazioni sulla recettività alberghiera di Siracusa telefonare:

Segreteria della Scuola: 0931 490053.

Prof.ssa Lucia Arsi : tel. 3383670920 - 0931 412989

Prof.ssa Maria Pia Reale : tel. 349 5643049 - 0931 782304

Si potrà visitare <http://www.bbterramarique.it/> o telefonare 338.3670920